

<b>Zeitschrift:</b>	Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendent pour les logisticiens
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Fourierverband
<b>Band:</b>	75 (2002)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Die Hellgrünen = Les verts clairs

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Hellgrünen / Les verts clairs

licher Veränderungen, die auch die Armee betreffen, ist es in militärischer Hinsicht in unserer Stadt ruhiger geworden. Umso mehr freuen wir uns, am 1. Juni gastgebender Ort für ihre DV 2002 zu sein.

In den letzten Jahren sahen sich auch der SFV und der VSMK infolge der verschiedenen Reformbewegungen in der Armee mit einem Mitgliederrückgang konfrontiert. Aufgrund meiner persönlichen Erfahrungen bin ich aber überzeugt, dass die auf dem Prinzip der Freiwilligkeit organisierten militärischen Verbände weiter Bestand haben und unsere Armee bei ihrer Auftragserfüllung auch in Zukunft wertvoll unterstützen werden. Mit Ihrem ausserdienstlichen Einsatz, den Sie in einem der beiden Verbände leisten, legen Sie ein eindrückliches Zeichen Ihrer Wehrbereitschaft ab. Dafür danke ich allen herzlich.

Ich wünsche den SFV- und VSMK-Delegierten eine erfolgreiche Versammlung in kameradschaftlicher Atmosphäre und hoffe, dass der gemeinsame Anlass über die Tagung hinaus für die beiden Verbände von wegweisender Bedeutung sein wird.

Bruno Gähwiler  
Stadtpräsident

## 1<sup>re</sup> Assemblée commune des Délégués de l'ASF et de l'ACCMS

## Voeux de bienvenue,

Je me réjouis que l'Association suisse des Fourriers ASF et que l'Association des Chefs de cuisine militaire suisse ACCMS orga-

niseront leur première Assemblée commune des Délégués dans notre ville. Au nom du Conseil communal, je souhaite la bienvenue aux participants de l'assemblée. Je tiens à saluer tout particulièrement les deux présidents centraux, le Four André Schaad, Aarberg, de l'ASF, et le sgt Fritz Wyss, Oberdiessbach, de l'ACCMS. Mes remerciements vont également au CO, qui, sous la direction de son Président, Four Werner P. Mattmann, Wil, a organisé l'AD dans le Wil St-Gallois.

Avec le choix de la ville abbatiale de Wil, vous vous êtes décidés pour un lieu qui est lié depuis longtemps avec l'armée. En effet, toute l'organisation de la mobilisation de l'armée suisse remonte à une réunion des 13 cantons qui a eu lieu en 1647 à Wil et qui est entrée dans l'histoire de la Suisse sous le nom de «Défensionale de Wil».

Par delà les frontières de notre ville, Wil était connue dans le passé comme une ville-garnison. A cause de changements dans la société, qui touchent aussi l'armée, notre ville est devenue plus calme du point de vue militaire. Nous sommes donc d'autant plus honorés d'être ville hôte pour cette AD 2002, le 1<sup>er</sup> juin.

Dans les années précédentes, l'ASF et l'ACCMS ont été confrontées, à cause des diverses réformes de l'armée, à une diminution des effectifs. D'après mon expérience personnelle, je suis tout de même convaincu que les associations qui sont organisées sur le principe du volontariat continueront à avoir des effectifs et qu'elles soutiendront notre armée dans l'accomplissement de ses missions. Avec votre engagement hors service dans l'une des deux associations, vous montrez sans conteste votre détermination à vous défendre. Pour tout cela, je remercie chacun d'entre vous.

Je souhaite aux délégués de l'ASF et de l'ACCMS une assemblée empreinte de succès dans une atmosphère de camaraderie et espère que cette manifestation commune ouvrira des perspectives pour les deux associations.

Bruno Gähwiler, Président de commune

## INHALT

ARFS	14
Ticino	17
Aargau	17
Beider Basel	18
Bern	19
Graubünden	19
Ostschweiz	20
Zentralschweiz	22
Zürich	22

## AGENDA ARFS

### ASF

juin  
1 AD ASF, Wil SG

### ARFS

mai  
4 15.00: AG ARFS, Bassecourt JU

### Groupement de Bâle

avril  
4 19.00 Stamm «poisson d'avril»  
25/27 Tir du printemps (ex MUBA)

mai  
2 19.00 Stamm

### Groupement de Berne

avril  
2 18.00 Stamm, Restaurant Brunnhof

mai  
9 Rallye de l'Ascension Berne-Fribourg

### Groupement fribourgeois

mai  
9 Rallye de l'Ascension Berne-Fribourg

### Groupement genevois

avril  
4 18.30 Repas fac. au Garoco puis visite de «Pouly Traditions SA»

mai  
2 17.00 Tir progr. féd., divers pour non-tireurs, puis repas

### Groupement valaisan

avril  
25 18.00 Stamm mensuel au Restaurant 13 Etoiles

### Groupement vaudois

avril  
9 18.30 Musée du tire-bouchon et du cheval, La Sarraz

mai  
14 18.30 Karting, puis repas, Vuiteboeuf

### Groupement zurichois

mai  
8 Stamm, Restaurant Landhus, Zürich-Seebach

mai  
17 Tir en campagne avancé, stand Egg

## Billet des Groupements

### GROUPEMENT DE BERNE

Le mardi 5 février, le Groupement de Berne a tenu sa 60<sup>e</sup> Assemblée générale au restaurant Brunnhof à Berne. 12 membres et amis se sont déplacés à cette occasion. Le Président Michel Hornung salua entre autres Werner Hunziker, représentant le Président romand Fernand Gardy, ainsi qu'André Schaad, membre du Groupement de Berne et Président central ASF. Dans son rapport annuel, il retracca les activités de l'année écoulée et présenta le programme de celles de l'année 2002. Il releva par ailleurs la diminution des effectifs, tant du Groupement de Berne que de l'ARFS. L'AG a décidé de marquer par une manifestation particulière le 60<sup>e</sup> anniversaire du Groupement de Berne.

Personne ne se bousculant pour assurer la relève, les membres du

# Assemblée générale de l'ARFS du 4 mai 2002

comité en place ont été reconduits dans leur fonction pour un nouveau mandat:

- Président: Michel Hornung
- Vice-Président et trésorier: Michel Conus
- Secrétaire, corresp. au journal: Michel Wild
- Tirs: Rudolf Aebi
- Vérificateur des comptes: Armand Jan
- Technique: vacant.

Werner Hunziker apporta le salut du Président romand. Il parla également de la succession des responsables du Bureau romand où plusieurs postes n'ont pas encore trouvé preneur.

Le Président ASF André Schaad remercia Michel Hornung du travail accompli. En ce qui concerne le Bureau romand, il a estimé que l'ARFS devra certainement suivre le modèle ASF en renonçant à un comité central composé de membres provenant d'un même groupement («Vorort») et en arriver à un panachage.

Armand Jan remercia le comité du Groupement de Berne de son dévouement. Après avoir remercié les participants de leur présence, Michel Hornung clôtura cette 60<sup>e</sup> Assemblée générale.

Michel Wild

## GROUPEMENT GENEVOIS

### Assemblée générale ordinaire annuelle

C'était la douzième et dernière assemblée générale que je présidais ce jeudi 7 février, devant 24 participants, y compris 2 invités, dont le sgtm Laure Nathalie Vallée, Cheffe des tirs de la Section genevoise des Sergents-majors. 2 invités étaient excusés.

L'ordre du jour de 14 points a été mené tambours battants et en moins de deux heures, tout était terminé. Applaudissements, embrassades, rires et émotion se sont succédés.

Avant de faire approuver le PV de l'AG 2001, Werner Hunziker a lancé un défi et offrait son «verre d'assiduité» à celui qui a trouvé la seule erreur dans le texte. Aucun des participants avait relevé qu'il s'agissait d'8<sup>me</sup> et non 7<sup>me</sup> tir des Sof Sup. Il conservera son verre.

Dans mon rapport annuel, j'ai notamment félicité les membres du Groupement qui tout au long de l'année ont pris part à 36 activités différentes (stamms, tirs, AG et AD, etc.) avec 367 participations, dont une «première» avec la descente de l'Arve en rafting. Ce qui représente la plus grande participation sur les

## PROGRAMME DU TIR

Distance: 25 m  
Armes: Cat E: PO 49 et Para  
Cat F: PO 75  
Position: Le tir à deux mains est autorisé

**CIBLE «ARFS» (Tir de précision)**  
Accessible aux membres de l'ARFS et de l'ASF ayant acquis ou non une carte de fête, ainsi qu'aux invités.

Finance: Fr. 16.–, munitions et feuille de stand incluses

Cible: cible 25 m ISSF (5 à 10 points)

Programme:

- 2 coups d'essai, en 1 min. p.c., marqués séparément
- 2 x 5 coups en 6 min. par série, marqués à la fin de chaque série (observation à la lunette non autorisée)

Classements:

- a) individuel au total des points, appui par coups centrés, puis par l'âge
- b) par groupement selon règlement des challenges

Distinctions:

- Cat. E: 90 points et plus
  - \*Vét.: 88 points et plus (\*Svét.: 86 points et plus)
  - Cat. F: 86 points et plus - \*Vét.: 84 points et plus (\*Svét.: 82 points et plus)
- (\*Vét., resp. Sen.-Vét. dès l'année des 60 ans. Resp. 70 ans) mais en tout cas au tiers des participants.

### CIBLE «FOURRIERS» (Tir de vitesse)

Accessible uniquement aux membres de l'ARFS, cat. A et B.

Finance: Fr. 16.– munitions et feuille des stand incluses.

Cible: cible 25 m ISSF (5 à 10 points)

Programme:

- 2 coups d'essai en 20 sec. p.c., marqués séparément
- 1 x 5 coups en 50 sec. - 1 x 5 coups en 40 sec. marqués à la fin de chaque série

Classements:

- a) individuel au total des points, appui par coups centrés, puis par l'âge
- b) par groupement selon règlement des challenges

Prix:  
Un prix en nature est attribué, dans la mesure du possible, à chaque participant ayant signé la liste des présences de l'AG ou faisant partie du Comité d'organisation.



80<sup>e</sup> année

N° 788

## PROGRAMME GENERAL

### Samedi 4 mai:

0900–1500 Bureau de réception au restaurant de la Croix-Blanche, Bassecourt

0900–1200 1300–1430 Tir à 25 m au stand de la Lovère à Bassecourt

1000–1100 Comité Romand – Restaurant de la Croix-Blanche

1100–1130 Conseil de Fondation du Journal ARFS

1330–1700 Programme dames sur le plateau des Franches-Montagnes, visite du centre Jurassien de réadaptation cardio-vasculaire au Noirmont

1400 Cérémonie du souvenir

1530–1730 84<sup>me</sup> Assemblée générale ordinaire de l'ARFS - Restaurant de la Croix-Blanche à Bassecourt  
Transmission de la bannière de l'ARFS au nouveau Bureau Romand

1730–1830 Proclamation des résultats du tir.  
Apéritif

Repas au Restaurant de la Croix-Blanche

Clôture de la manifestation.

### Dimanche 5 mai

Grasse matinée et programme surprise en fonction du nombre de participants.

### Bulletin d'inscription

#### ASSEMBLEE GENERALE ARFS 2002 – BASSECOURT JU

A renvoyer jusqu'au 15 avril 2002, au plus tard, au four Georges Laville, ch. du Bois Husson 1, 2900 Porrentruy

#### Pour la carte de fête

Grade: ..... Nom et prénom: ..... Grpt: .....

NPA: ..... Lieu: ..... Rue: .....

Tél. privé: ..... Tél. prof.: ..... Nbre de cartes de fête: .....

Moyen de transport:  voiture  Train Arrivée à Bassecourt: .....

Programme Dames: oui:  non:

Les cartes de fête peuvent être payées à l'avance à l'UBS, Porrentruy, sur le compte des Fourriers du Jura – Pascal Piegay, ou au bureau de réception le 4 mai, et seront à retirer à ce dernier, le même jour.

#### Pour le tir

Lieu: stand de tir de la Lovère, Bassecourt  
Horaires: 0900 à 1200 et 1300 à 1430  
Programme: voire ci-joint

Grade: ..... Nom et prénom: .....

Né (e) le: ..... Catégorie: ..... Grpt: .....

Arme:  Pistolet 49  Parabellum  Pistolet 75

Je désire tirer entre ..... h et ..... h.

Retrait et paiement des feuilles de stand au bureau du stand de tir.  
Il ne sera pas envoyé de rangeurs; les heures de tir désirées seront prises en considération dans l'ordre des inscriptions.

Les membres de l'ARFS nés en 1975 et postérieurement qui prennent part au tir de l'AG reçoivent une indemnité d'encouragement de frs. 20.– à encaisser directement lors du retrait des feuilles de stand.



Le nouveau Comité de gauche à droite: Martin Jost, Tommy Foehn, Sebastiano Traina, Hugues Genequand, Werner Hunziker et Markus Bringold.

photo fernand Gardy

dix groupements de l'ARFS. — Markus Bringold présente les comptes et le bilan au 31 décembre qui bouclent avec un léger déficit et un peu après, le budget 2002. Quant à Jimmy Vuilleumier, il était chargé de lire le rapport des vérificateurs des comptes et apporter quelques conseils et recommandations.

Tommy Foehn pour sa part, donna lecture de son rapport sur la saison de tir, avant de communiquer le palmarès des divers tirs officiels ou du Groupement et a offert un nouveau challenge de tir avant de laisser la parole à la sgtrm «LANA», pour les tireurs ou Laure-Nathalie Vallée qui apporta les salutations des Sergents-majors genevois, avant de proclamer les résultats du 9<sup>me</sup> Tir des Sof sup genevois 2001.

Avant les élections, Hugues Genequand sollicita la parole pour se faire le porte-parole des membres du Groupement genevois pour me remercier pour ces douze années à leur tête en relevant les faits marquants qui ont jalonnés toutes les activités organisées avec le comité, que cela soit les stamms, les AG-ARFS ou les collaborations des fourriers pour la Fête Romande des Fifres et Tambours ou Les Ponts de Saint-Gervais, sans oublier la suite de l'opération Cabrousse, commencée par le regretté Arnold Besson. Puis au nom du Groupement, il m'a remis un grand plat en étain gravé et pour couronner le tout, une petite voiture rouge électrique avec l'inscription «la voiture des fourriers». Merci Hugues pour cet éloge de reconnaissance!

Puis le tour des élections arriva, mais elles n'ont fait l'objet d'aucune contestation et sans avoir recours au vote secret. Le four Sébastiano Traina a été élu président, le lt col Tommy Foehn, vice-président, Markus Bringold se succéda aux finances, Werner Hunziker, idem, mais comme secrétaire aux PV, quant à l'équipe des tirs, elle a été également réélue comme suit: Tommy Foehn, chef des tirs, Hugues Genequand et Martin Jost, comme suppléants. Félicitations et merci Messieurs, pour avoir pris ou repris des fonctions.

Au Groupement genevois, l'assiduité aux présences est récompensée. Il revenait à Werner Hunziker de remettre à 9 membres qui totalisaient de 10 à 13 présences aux stamms, les verres gravés avec le sigle ARFS et 1 channe en verre gravée accompagnant le 6<sup>me</sup> verre.

Le nouveau Président donna ensuite quelques informations sur les activités de 2002 qui seront marquées notamment par une marche sur le sentier des Tobleronnes avec nos amis vaudois et un déplacement le jeudi du Jeune Genevois à EXPO 02, avec les familles.

Quelques informations ont été données par

Christian Brack sur le projet de création de l'Association unique des Sous-officiers suisses dont il sera question à Wil SG le 1.6.02.

Puis pour terminer cette assemblée générale, j'ai profité de me donner la parole pour apporter les salutations du Bureau romand et donner quelques renseignements aux assemblées de l'ARFS à Bassecourt JU) et de l'ASF à Wil SG qui vont se dérouler en mai et juin et sur les activités de l'ARFS en général, notamment le renouvellement du BR-ARFS.

Il était 22 heures 05 quant j'ai levé l'assemblée générale.

Pour conclure et après l'autosatisfaction, je tiens à remercier tous les membres du Comité qui se sont succédés à mes côtés durant ces 12 années de présidence, mais aussi et surtout, tous les membres du Groupement qui, par leur présence aux activités, font vivre le Groupement, sans eux il n'y aurait pas de Groupement vivant.

Fernand GARDY, président sortant



GROUPEMENT VALAISAN

Le vendredi 1<sup>er</sup> mars, 5 membres du groupement valaisan se sont retrouvés à Nax pour la traditionnelle journée à skis. Si le temps était au début encore sec, il s'est mis à neiger vers la fin de l'après-midi. Le spectacle en est devenu féerique, avec les sapins soudain blanchis. Comme à l'accoutumée, l'ambiance était formidable et les participants n'ont pu que se réjouir d'avoir consacré cette journée à leur sortie annuelle d'hiver. Un grand merci à Pascal Morard qui, comme à l'accoutumée, a contribué de manière prépondérante à ce succès.

## LES ÉQUIPAGES ET BAGAGES DES OFFICIERS GÉNÉRAUX ET CEUX DES RÉGIMENTS FRANÇAIS SOUS L'ANCIEN REGIME

PIERRE STREIT

**Les bagages et autres équipages (ou en latin «impedita», c'est-à-dire «bagages», mais aussi «embarras») des officiers ou des régiments des armées de l'Ancien Régime prennent de telles proportions que, selon l'expression consacrée, «il s'emploie plus de chevaux et de mulots pour porter les équipages de chacun que pour transporter le nécessaire de l'armée».**

Dans une lettre adressée au maréchal de Belle-Isle par le maréchal d'Estrée en juin 1757, ce dernier compare son armée à celle du «Grand Roi» perse Darious; «un lieutenant général [un général de division] et un colonel avaient chacun 40 chariots depuis dix jours. Il n'y a pas de bataillon qui n'en ait une quinzaine».

C'est d'ailleurs un des défauts constant des armées de Louis XIV et Louis XV qui essaieront vainement par une série d'ordonnances de rappeler les règles concernant le nombre d'équipages, de chevaux autorisés ou l'ordinaire de chaque repas. Mais rien n'y fait et pour mesurer toute l'absence d'effets de ces ordonnances le duc de Luynes dans ses mémoires indique qu'au début de la campagne de 1757 (guerre de Sept ans), le duc d'Orléans part de Paris avec 350 chevaux, le prince de Condé avec 225 et le comte de La Marche avec près de 100! Auquel il faut ajouter les valets, palefreniers, cuisiniers et autres domestiques qui accompagnaient ces princes de sang.

Voici ce que prescrit par exemple l'ordonnance de 1758:

- les généraux des armées de sa Majesté peuvent avoir le nombre de gros équipages qu'ils jugeront à propos;
- les lieutenants généraux n'auront que 2 ou 3 charrettes ou chariots et 30 chevaux;
- les brigadiers, colonels ou mestres de camp: 1 charrette seulement et 16 chevaux;
- les lieutenants colonels, capitaines et autres officiers subalternes ne pourront avoir aucune voiture à roues;
- pour chaque bataillon d'infanterie et pour chaque régiment de cavalerie ou de dragons, un vivandier et 1 charrette ou chariot attelé de 4 bons chevaux. S'il se trouve d'autres vivandiers ils ne peuvent avoir de voitures mais seulement des chevaux de bas;
- il est en outre permis à chaque régiment de cavalerie, dragons ou d'infanterie d'avoir un boulanger et 1 charrette;
- enfin, le chirurgien major régimentaire peut avoir une chaise pour le transport des médicaments.

## PROSSIMI APPUNTAMENTI

### aprile

13 Tiro di San Martino Mendrisiotto Organizzazione da parte del circolo Ufficiali del Mendrisiotto

### giugno

1 Assemblea dei Delegati Wil SG

### settembre

14 Tiro del furete da definire

### ottobre

31 Istruzione tecnica / novità S com da definire

### da definire

Gita Expo 02 Regione dei 4 laghi

## VITA DELLA SEZIONE

Sul prossimo numero, dopo le elezioni del 16 marzo vi presenterò il nuovo comitato.

## INFORMAZIONI GENERALI

MIL-Office. Finalmente è apparsa la nuova versione 4.4.0 del programma informatico destinato a cdt, contabili e sgtm. Esso esiste per il momento solo in tedesco.

Ho proceduto a un test completo della versione, simulando una contabilità di SM. I risultati sono probanti. La nuova versione permette di lavorare senza patemi

d'animo, i controlli effettuati sono rassicuranti. In conclusione posso affermare che la nuova versione è facilmente utilizzabile. Vi sono però alcune regole da rispettare, ed in particolare:

- lavorare con i dati PISA, comandati via il cdt
- utilizzare SOLAMENTE i laptops EAPSN2000
- essere formati sui programmi WINSEC e MIL-Office
- salvare i dati contabili ogni giorno via WINSEC

Il sottoscritto utilizzerà senz'altro MIL-Office durante il CTT del rgt ter 96, come ha già fatto per il CR2001.

magg P. Bernasconi

## ARMÉE XXI ET LOGISTIQUE XXI

Les deux prochaines années seront des années décisives dans la mise en place et le lancement de l'«Armée XXI» et de la «Logistique XXI». Ces prochains mois, un effort particulier sera fait dans ce domaine, car seule une information fondée sur des faits et non des rumeurs ou des bruits de couloirs peut rassurer et même enthousiasmer le militaire de milice sur un projet qui, à de multiples égards, devrait marquer une rupture avec les modèles «Armée 61» ou «Armée 95».

Les thèmes suivants seront traités:

- la sélection des cadres dans l'«Armée XXI» et en particulier ceux de la «Voie verte»;
- la logistique de l'«Armée XXI»
- la brigade logistique de l'«Armée XXI»: une comparaison internationale.

Dans la même optique, un aperçu des réformes en cours dans notre voisinage européen ne peut que mieux faire apparaître la nécessité d'une réforme en profondeur de notre armée. Deux pays seront traités: la Suède et la France, ainsi que différents aspects de la logistique américaine.

Pour toute question ou pour toute proposition de sujet, un simple courrier adressé à la Rédaction d' ARMEE-LOGISTIK, boîte postale 2840, 6002 Lucerne ou E-Mail redaktion@armee-logistik.ch

## AGENDA AARGAU

### Sektion

#### April

19. Billardturnier Busslingen

#### Mai

4. Combatschiessen Schöftland  
8. Auffahrtsübung mit Artillerieverein Aarau

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat 01 760 02 77, Geschäft 079 251 55 74, E-Mail chkoch@datacomm.ch

### Stamm Zofingen

#### Mai

3. Stamm, ab 20 Uhr «Markthalle», Zofingen

## AUSGEBUCHT

Kosten: es wird ein Unkostenbeitrag erhoben.

Weitere Informationen sind im Internet unter [www.fourier.ch/aargau](http://www.fourier.ch/aargau) oder beim Technischen Leiter der Sektion Aargau erhältlich.

Die Organisatoren freuen sich auf die Realisierung dieser Übung und hoffen auf einen Grossaufmarsch: deshalb dieses Wochenende schon jetzt für den Verband reservieren!

## JUBILÄUM

hsa. Nach drei erfolgreichen gemeinsamen Durchführungen der Generalversammlung scherten die Kameraden vom Aargauischen Feldweibelverband in diesem Jahr aus. Dazu hatten diese guten Grund, konnten sie doch am 2. März ihre 50. Generalversammlung durchführen. Nach einer interessanten Führung durch die Baustelle der dritten Tunnelröhre am Baregg folgte im Casino Baden die gelungene Jubiläumsgeneralversammlung mit anschliessender Feier. Die Organisatoren hatten ein gehaltvolles und abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, welches die anwesende Prominenz aus Politik und Militär und natürlich auch die rund 100 anderen Teilnehmer voll zu überzeugen vermochte. Wie bei den Feldweibeln nicht anders zu erwarten war, klappte alles wie am Schnürchen. Für die Sektion Aargau nahmen der Präsident und der Technische Leiter teil. Als Geburtstagsgeschenk überreichten sie den Jubilaren eine Holzpla-

## ÜBUNG HUBACHER

koch. Nach den beiden Übungen Nord-Süd von 1998 und Ost-West im Jahr 2000 führt die Sektion Aargau auch dieses Jahr einen weiteren dreitägigen Anlass durch.

Zusammen mit den Kameraden der Sektion Beider Basel und der Sektion Aargau des Schweizerischen Feldweibelverbandes sind alle Interessierten zu einem unvergesslichen Event eingeladen, der Übung Hubacher!

Frei nach dem Motto «Eine halbe Stunde von Aarau, Basel, Bern und Luzern» führt die Route in verschiedene Regionen der deutschen Schweiz. Übernachtet wird in militärischen Unterkünften. Der Start ist wiederum in der Kaserne Aarau. Anschliessend beginnt die Verschiebung mit...

Datum: 21. bis 23. Juni

Tenue: Kampfbekleidung 90

Programm: wird rechtzeitig mitgeteilt

stik des bekannten Freiamter Holzschnitzers Matthias Hunziker (siehe auch <http://members.surfeu.ch/humadra/>) welche auf ein positives Echo bei den Beschenkten stiess.

Die nächste Generalversammlung soll 2003 wieder gemeinsam im oberen Freiamt durchgeföhrt werden.

## DER AARGAUSCHE STEUERVOGT WIEHERT

hsa/aa. Nach aargauischem Steuerrecht unterstehen Vereine der Steuerpflicht, wenn sie einen Jahresgewinn von mindestens 20 000 Franken erzielen. Weil der Fiskus nicht im Voraus weiss, welche Vereine dieses Kriterium erfüllen, schickt er vorsorglich allen Vereinen eine Steuererklärung zu. Auch die Seniorenturner Vordemwald mit unserem Ehrenmitglied Willy Woodtli, welcher übrigens kürzlich bemedenswert rüstig seinen 75. Geburtstag feiern konnte, an der Spitze, erhielten diese Steuererklärung. Aber oha, hier war der Steuervogt an den falschen geraten, wie die geharnischte Antwort ans Kantonale Steueramt nach Aarau beweist. Als Lachnummer retournierte er die Post mit folgender Begründung: «Wir sind weder ein Verein noch eine Stiftung und auch keine juristische Person. Wir sind eine Gruppe von sieben bis zwölf älteren Männern, die sich Woche für Woche zu einer Turnstunde treffen und bezahlen jeweils drei Franken in ein gemeinsames Kässeli. Das Geld verwenden wir, um den Turnleiter mit 20 Franken pro Stunde zu entschädigen. Mit dem Überschuss kaufen wir bei Todesfällen eine Blumenschale. Unser Kässeli wies Ende 2001 einen Saldo von 303.15 Franken aus. Streichen Sie uns also von der Adressliste!»

Nicht viel mehr Erfolg dürfte der aargauische Steuervogt bei der Sektion haben, weist diese doch für 2001 einen Verlust aus!

**Der Bus ist gegen einen Baum gefahren. Der Polizist verhört den Fahrer: «Wie konnte das nur passieren?» – «Keine Ahnung, ich war gerade beim Kassieren.»**

AGENDA BEIDER BASEL		
	Sektion	
<b>April</b>		
10.	ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube	Restaurant Sir Francis
13./14.	Fahrküche am Frühlingsfest	Basel
	APH Marienhaus	
<b>Mai</b>		
4.	Eidg. Feldschiessen (Vorschiesse / oblig. Übung)	Allschwilerweiher
24.–26.	Eidg. Feldschiessen	Allschwilerweiher
	<b>Pistolencub</b>	
<b>April</b>		
13./25.9 bis 12 Uhr: Freiwillige Übung	Allschwilerweiher	25 m
27.	mit obligatorischem Programm	
<b>Mai</b>		
4.	8.30 bis 11.30 Uhr: Vorschiesse	Allschwilerweiher
	Eidg. Feldschiessen	25 m
	9 bis 12 Uhr: Freiwillige Übung	Allschwilerweiher
	und Obligatorischem Programm	25 m

## SPEZIALSTAMM VOM 6.6.

-pb. Am 6. Juni findet der diesjährige Spezialstamm unserer Sektion statt. Vorgesehen ist die Besichtigung der Optiswiss Thaler AG in Basel (Dreispitzareal). Die Carl Zeiss AG in Zürich (Tochtergesellschaft des deutschen Optik-Konzerns Zeiss Oberkochen) hat den Basler Brillenhersteller Optiswiss Thaler 1997 übernommen. Optiswiss ist einer der fünf Marktführer in der Schweiz. Im Jahre 2001 wurde der Basler Firma Optiswiss Thaler AG die Markteinführung von so genannten Gleitsichtgläsern übertragen. Mit diesem neuen Produkt ist die Optiswiss in der Lage, den Schweizer Optikern eine neue, revolutionäre Dienstleistung anzubieten. Das Unternehmen ist schweizweit spezialisiert auf die Herstellung und den Vertrieb von Brillengläsern.

Anschliessend an die Besichtigung werden wir in gemütlicher Runde zusammensitzen.

Treffpunkt ist um 18.30 Uhr an der Haltestelle Dreispitz, erreichbar mit Tram Nr. 10 oder 11 bzw. Bus Nr. 36. Parkplätze vorhanden vor Athleticum-Sportcenter, Leimgrubenweg 27.

## INTERNA

### Jahresprogramm 2002 jetzt online!

Das Jahresprogramm 2002 der Sektion und des Pistolenclubs beider Basel können ab sofort auf unserer Webseite ([www.fourier.ch/base1](http://www.fourier.ch/base1)) angeschaut werden. Ebenso gibt es eine aktualisierte Vorstandsliste mit allen wichtigen Adressen.

## PISTOLENCLUB

### Obligatorisches Programm

-gx. Das 25-m-Programm sowie auch das Bundesprogramm auf 50 m erfahren keine Neuerungen.

Bei dieser Gelegenheit darf wieder einmal in Erinnerung gerufen werden, dass das Schützen-Abzeichen auch ausserdienstlich erscheinen mag.

worben werden kann. Die Bedingungen hierfür sind:

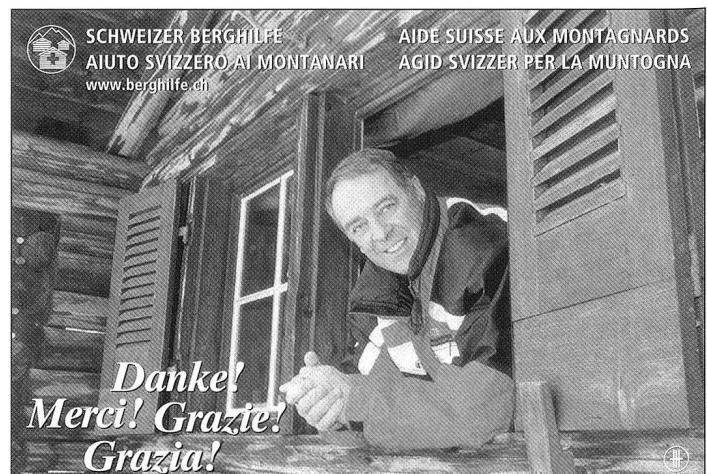
25 m: Dreimal Erreichen von 180 Punkten im obligatorischen Programm (Maximum 200 Punkte) und dreimal 155 Punkte beim Feldschiessen (Maximum 180 Punkte), oder über 50 m dreimal 70 Punkte im Bundesprogramm (Maximum 90 Punkte) und dreimal 64 Punkte beim Feldschiessen (Maximum ebenfalls 90 Punkte).

Vor 1996 erreichte Schiessresultate werden nicht berücksichtigt. Da alle Programme zweihändig geschossen werden können, sind diese Limiten durchaus im Bereich eines Gelegenheitsschützen. Erfahrungsgemäss ist die kürzere Distanz zu bevorzugen.

## Coupe Fribourg

-gx. Die Bedingungen für die Jahresmeisterschaft bleiben unverändert, das Programm «Coupe Fribourg» wurde hingegen wie folgt angepasst: *LUPI*: Kantonalstich, Kantonaler Matchtag; *Ord-Pistole*: Winter-Ausmarsch, Endschiessen, Sektionsstich, Schweizerische Sektions-Meisterschaft; 25 m: Kantonalstich, Einzelwettschiessen; 50 m: EPK Stand- und Feldstich, Kantonalstich, Einzelwettschiessen, Sektionsstich, kant. oder eidg. Schützenfest, Schalberg- und Frühlingschiessen.

Da die Schweizerische Sektions-Meisterschaft beinahe durchwegs auf der 25-m-Distanz absolviert wird, ist die kürzere Distanz nicht derart stiefmütterlich bestückt wie dies auf den ersten Blick erscheinen mag.



## AGENDA BERN

### Sektion

**April**  
10. 9 Uhr: Besichtigung «Emmi» Emmen

**Mai**  
26. 10 Uhr: Burezmorge bim Vreni Weier i.E.

### Ortsgruppe Oberland

**April**  
9. Stamm ab 20 Uhr «Rössli», Dürrenast

### Ortsgruppe Seeland

**April**  
10. Stamm ab 20 Uhr «Post», Lyss

## PISTOLENSEKTION FOURIERE BERN

### Hauptversammlung

(M.T.) Die 59. ordentliche Hauptversammlung der Pistolensektion Fouriere Bern hat am 21. Februar im Restaurant Burgernz in Bern stattgefunden. Die traktierten Geschäfte konnten rasch und problemlos behandelt werden. Als Höhepunkt der diesjährigen Hauptversammlung ist der Wechsel des Präsidenten erwähnenswert. Die Hauptversammlung wählte den bisherigen Vizepräsidenten und 2. Schützenmeister, Martin Liechti, zum neuen Präsidenten der Pistolensektion. Der bisherige Präsident, Markus Truog, wurde vom 1. Schützenmeister, Rudolf Aebi, mit einem Rückblick über die letzten 12 Jahre verabschiedet. In diesen Jahren präsidierte Markus Truog die Pistolensektion. Zuvor war er bereits 4 Jahre als Sekretär im Vereinsvorstand. Der neue Präsident, Martin Liechti, ist 29-jährig, seit 1996 Mitglied der Pistolensektion und seit 1998 im Vorstand.

Der Vorstand der Pistolensektion setzt sich nun wie folgt zusammen: *Präsident: Martin Liechti; Schützenmeister 1 / Schiesssekretär: Rudolf Aebi; Schützenmeister 2: Martin Eberhart; Sekretär: Renato Kocher; Kassier: Béat Rast; Munitionsverwalter: Erich Eglin.*

Das Tätigkeitsprogramm für 2002 entspricht in etwa jenen der vergangenen Jahre. Wiederum werden sechs Gelegenheiten geboten,

dass Bundesprogramm bzw. Obligatorische Programm zu absolvieren. Als Schützenfest wurde das Berner Kantonschützenfest im Berner Oberland ins Tätigkeitsprogramm aufgenommen.

### Trainingsmöglichkeiten in Riedbach

An folgenden Abenden sind im Schiessstand Riedbach von 17 bis 19 Uhr Scheiben zum Training bereitgestellt (jeweils donnerstags): 4. April, nur Kleinkaliber; 11. April; 25. April.

Die bescheidenen Kosten der Scheibenmiete werden unter den anwesenden Schützen aufgeteilt.

### Obligatorisches Programm 25 m und Bundesprogramm 50 m in Riedbach

Im Schiessstand Riedbach bestehen folgende Gelegenheiten, eine der beiden Bundesübungen zu absolvieren: Samstag, 6. April, 9 bis 11 Uhr; Samstag, 27. April, 9 bis 11 Uhr; Donnerstag, 2. Mai, 17 bis 19 Uhr. Die Bundesübung zählt zur Jahresmeisterschaft. Die Teilnahme ist kostenlos, es muss jedoch mit Ordonnanzpistolen geschossen werden. Das zweihändige Schiessen ist erlaubt. Zur gleichen Zeit können auch noch freie Stiche gelöst und geschossen werden.

### Feldschlösschen-Stich 25 m in Riedbach

Auch dieses Jahr bieten wir den Feldschlösschen-Stich an. Bei diesem Stich gilt das gleiche Programm wie für das Feldschiessen. Somit ist er gut geeignet, um für

das Feldschiessen zu trainieren. Der Feldschlösschen-Stich kann an den gleichen Tagen wie die vorerwähnten Bundesübungen geschossen werden. Der Feldschlössli-Stich muss mit Ordonnanzpistolen geschossen werden. Das zweihändige Schiessen ist erlaubt.

### Pistolenverbandsschiessen 50 m in Riedbach

Das Pistolenverbandsschiessen 50 m findet wie folgt im Schiessstand Riedbach statt: Freitag, 12. April, 17 bis 19 Uhr; Samstag, 13. April, 9 bis 12 Uhr. Unser Vorstandsmittel und Schützenmeister des Amtsschützenverbandes, Erich Eglin, würde es sehr freuen, wenn möglichst viele PS-Mitglieder an diesem Schiessen teilnehmen. Interessierte können sich beim Schützenmeister I, Rudolf Aebi, anmelden.

### Schweizerische Pistolengruppenmeisterschaft 50 m in Riedbach

Die erste Heimrunde der Schweizerischen Pistolengruppenmeisterschaft 50 m findet wie folgt im Schiessstand Riedbach statt: Donnerstag, 18. April, 17 bis 19 Uhr. Interessierte können sich beim Schützenmeister I, Rudolf Aebi, anmelden.

### Salvisberg-Schiessen 25 m und 50 m in Sumiswald

Unsere Gruppe wird sich mehrheitlich am Sonntag, 5. Mai (9 bis 12 Uhr), in Sumiswald zum jährlichen Salvisberg-Schiessen einfinden. Interessenten, welche sich noch nicht angemeldet haben, können dies noch beim Schützenmeister I, Rudolf Aebi, nachholen. Das Salvisberg-Schiessen kann auch am Samstag, 27. April, und am Samstag, 4. Mai (jeweils 13 bis 18 Uhr), absolviert werden.

### Pistolen-Feldschiessen 25 m und 50 m in Riedbach

Das Pistolen-Feldschiessen findet im Schiessstand Riedbach an folgenden Tagen statt: *Vorschissen: Mittwoch, 15. Mai, 17.30 bis 19.30 Uhr, 25/50 m; Samstag, 18. Mai, 9 bis 12 Uhr, 25/50 m; Mittwoch, 22. Mai, 17.30 bis 19.30 Uhr, 25/50 m. Haupt-schiessen: Freitag, 24. Mai, 16 bis 19.30 Uhr, 25/50 m; Samstag, 25. Mai, 8 bis 12 Uhr, 25/50 m.*

Das Pistolen-Feldschiessen zählt zur Jahresmeisterschaft. Die Teilnahme ist kostenlos, es muss jedoch mit Ordonnanzpistolen geschossen werden. Das zweihändige Schiessen ist erlaubt.

## AGENDA GRAUBÜNDEN

### Sektion

**Mai**  
4. Nulez-Schiessen Bonaduz  
Anmeldungen an unsere Schützenmeisterin Anna Marugg,  
Telefon 081 252 09 75 oder Geschäft 081 254 76 07.

### Stamm Chur

**Mai**  
7. Stamm ab 18 Uhr «Rätushof», Chur

### Gruppo Furieri Poschiavo

**Mai**  
4 dalle ore 1800 al Albergo Suisse Poschiavo

## Generalversammlung in Riom

Für die Organisation der diesjährigen Generalversammlung stellten sich unsere Kameraden der Regionalgruppe Mittelbünden unter der Leitung von Major Gion Cola zur Verfügung. Das sehr gut vorbereitete Tagungsprogramm erfreute alle Teilnehmer. Ebenso war viel Zeit zur Pflege der Kameradschaft eingeplant.

Am früheren Vormittag des 23. Februar fanden sich die Teilnehmer zum traditionellen GV-Schiessen in der 25-m-Anlage «Gravas» in Cunter ein. Lt Peter Maurer, unser Kassier, setzte sich an die Spitze der Rangliste

des GV-Stichs. Den Wappenscheiben-Stich entschied unser Leiter der Technischen Kommission resultatmässig zu seinen Gunsten. Weil er aber diesen schon letztes Jahr gewann, wurde gemäss Reglement der Zweitrangierter, Peter Maurer, mit dem Wanderpreis geehrt.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen im einzigen Restaurant des Dorfes Riom führte uns das Tagungsprogramm auf die geschichtsträchtige Burg «Rätia Ampla», wo ein Bläser-Trio die Ehrengäste und Mitglieder mit Alphornklängen empfing. Der Gemeindepräsident, Gaudenz Carisch, stellte seine Gemeinde

de auf sympathische Weise vor. Ein Mitglied des Bläser-Trios berichtete dann von der bewegten Geschichte der Burg, die heute ein begehrter Treffpunkt für kulturelle Anlässe ist.

In der Mehrzweckhalle durfte unser Präsident nebst dem Gemeindepräsidenten auch den Kommandanten der Geb Div 12, Div Valentino Cramer, den Referenten der Tagung, Oberst i Gst Marco Cantieni, und die Vertreter des Kreiskommandos und des Eidgenössischen Zeughäuses und Waffenplatzes Chur begrüssen. Auch unser Zentralpräsident, Four André Schaad, nahm die lange Reise nach Riom in Kauf.

In einer Schweigeminute gedachten die Teilnehmer an die im letzten Jahr verstorbenen Mitglieder Major Hans Kohler (Ehrenmitglied) und Four Heinrich Gasser.

Im anschliessenden eindrücklichen Referat, untermauert von zahlreichen Bildern, berichtete Oberst i Gst Cantieni über seinen damaligen Bosnien-Einsatz, den er als Kommandant der Schweizer Einheit leitete.

An der 63. Generalversammlung konnten die statutarischen Geschäfte zügig abgewickelt werden. Der Jahresbericht gab umfassend Auskunft über die Tätigkeiten im vergangenen Jahr. Auch wenn die Vorstandsmitglieder in geografischer Hinsicht zum Teil weit von einander entfernt sind, konnten die Aufgaben gemeinsam bewältigt werden.

Die Jahresrechnung schloss mit einem kleinen Verlust ab. Trotz dieser Vermögensabnahme wurde der Jahresbeitrag 2002 auf 40 Franken belassen.

Demissionen waren keine zu verzeichnen. Alle Vorstandsmitglieder wurden für ein weiteres Jahr in ihren Ämtern bestätigt. Die Zusammensetzung präsentierte sich wie folgt: Präsident und Zeitungsdelegierter: Four Alex Brembla; Vizepräsident und Aktuar: Four Christian Burger; Kassier: Lt Peter Maurer; Schützenmeisterin: Anna Marugg; Fähnrich: Four Heinrich Fuchs; Leiter der Technischen Kommission: Oblt Jachen Cajos.

Einiges zu reden gab das Traktandum bezüglich Beitritt zur «Schweizerischen Unteroffiziersgesellschaft». Im Rahmen der Armee XXI sind Bestrebungen im Gange, die Unteroffiziersverbände unter einen gemeinsamen Dachverband zu stellen mit dem Ziel, deren Interessen gegenüber den militärischen Behörden effizienter vertreten zu können. In Zukunft würden sich zwei grosse Verbände gegenüberstehen, nämlich die Schweizerische Offiziersgesellschaft (SOG) und die Schweizerische Unteroffiziersgesellschaft (SUG). Es wurde relativ rasch klar, dass mit der geplanten

ten Unterstellung die Autonomie der Sektion gewahrt bleiben würde. Deshalb hat die Generalversammlung an der durchgeführten Konstitutiv-Abstimmung die Delegierten beauftragt, die Idee zur Bildung dieses neuen Dachverbandes in positivem Sinne zu unterstützen.

Das Traktandum «Verleihung einer Ehrenmitgliedschaft» bildet ein eher seltenes Ereignis. Diesmal fiel die Wahl auf unseren Kameraden Gfr Luzius Raschein. Seine aussenpolitische Tätigkeit begann in der Sektion Graubünden des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen, der er viele Jahre als Präsident vorstand. Im Jahr 1983 wurden die Fouriergehilfen in die Sektion Graubünden des Schweizerischen Fourierverbandes integriert. Von der Sache überzeugt, hat Luzius bis zum heutigen Tag immer wieder an Anlässen der Fourier mitgewirkt. Für eine kurze Zeit war er auch im Vorstand als Aktuar tätig. Diese Charge musste er dann unfallbedingt wieder aufgeben. Vor mehreren Jahren hat ihn der Vorstand als Kontaktperson zu unseren Kameraden des RUC Reutlingen bestimmt. Seither fanden zahlreiche interessante Begegnungen alternierend in der Schweiz und in Deutschland statt.

Sodann wurden die Fleißigsten unter den Mitgliedern geehrt. Gewinner des «Four Anders-Cup 2001» wurde Four Aldo Gubser. Sowohl die Glarner Zinnkanne des Wanderpreises «Major Schmid» für die beste Beteiligung als auch die Wappenscheibe des Wanderpreises «Oberst Clement» für die höchste Anzahl besuchter Anlässe durfte unser Kassier, Four Peter Maurer, für ein Jahr nach Hause nehmen. Den Wanderpreis «Steinbierkrug» für den fleißigsten Stammbesucher erhielt Four Fritz Andres. – Zum Tagungsort der nächsten Generalversammlung wurde Chur bestimmt.

Ein feines Nachtessen, das uns ebenfalls in der Mehrzweckhalle serviert wurde und die anschliessende Rangverkündigung der GV-Schiessen bildeten die weiteren Höhepunkte des Abends.

### Dank und Schlusswort

Gion Cola und seinem Team, seine Frau Brigitte mit eingeschlossen, danken wir ganz herzlich für den wunderschönen Tag, den sie uns organisiert haben.

Liebe Sektionsmitglieder: Mit der diesjährigen interessanten Generalversammlung in Riom ist der Auftakt zum neuen Sektionsjahr gelungen. Ihr seid nun herzlich eingeladen, an unseren Anlässen teilzunehmen. Darüber werden sich ganz besonders unsere jungen Vorstandsmitglieder freuen.

### Jahresprogramm 2002

Das von Oblt Jachen Cajos an der Generalversammlung vorgestellte Jahresprogramm sieht folgende Anlässe vor:

- 4.5. Nulez-Schiessen in Bonaduz
- 17.5. Maischiessen in Küblis
- 24.–26.5. Eidg. Feldschiessen
- 1.6. DV des Schweiz. Fourierverbandes in Will
- 17.8. Pistolengruppenschiesse Landquart
- 24.8. Sommeranlass der Regionalgruppe Mittelbünden
- 31.8. Ausweichdatum für Sommeranlass
- 14./15.9. Herbstübung bei unseren Kameraden des RUC Reutlingen (Jubiläums-Anlass 30 Jahre RUC)
- 5.10. Bündner Burgenschiessen in Thusis
- 5.10. Herbstschiessen in St. Antönien
- 19.10. Besuch des Segantini-Museums in St. Moritz
- 9.11. St.-Luzi-Schiessen in Chur
- 1.2.2003 64. Generalversammlung in Chur

## AGENDA OSTSCHWEIZ

### Sektion

#### April

6./20. NGST-Ausbildungen

Breitenfeld, St. Gallen

#### Mai

22. Besichtigung Brauerei Löwengarten Rorschach

### Ortsgruppe Frauenfeld

#### April

5. Monatsstamm

«Pfeffer», Frauenfeld

#### Mai

3. Besichtigung Bio-Molkerei

Bischofszell

### Ortsgruppe Wil und Umgebung

#### Mai

3. Stamm

«Freihof», Wil

Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz)



Volle Reihen dank gemeinsamer GV von VSMK und SFV.

## Generalversammlung 2002

**Die gemeinsame GV von VSMK und SFV Ostschweiz vom 2. März war in jeder Hinsicht ein voller Erfolg. Auch wenn das Wetter nicht unbedingt zu einem Ausflug in die Bodenseeregion einlud, erlebten Teilnehmer, Partnerinnen und Gäste einen sehr angenehmen Tag im Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg, Ermatingen.**

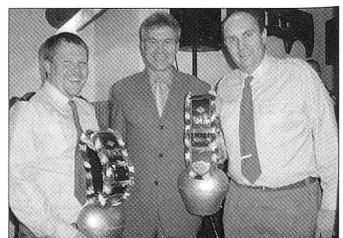
(chu) Das Partnerinnenprogramm führte die Frauen per Schiff über den Untersee auf die Insel Reichenau, derweil Mitglieder und Gäste ihr Programm im Pistolenschiesse absolvierten.

In gewohnt speditiver Weise handelten die Sektionspräsidenten Hans-Peter Widmer (SFV) und Gfr Charly Strelbel (VSMK) die Verbandsgeschäfte ab. Die ordentlichen Traktanden gaben zu keinen Diskussionen Anlass, schon gar nicht die Wiederwahl von Hans-Peter Widmer als Präsident und Martin Knöpfel als Techn. Leiter für eine weitere Amtszeit. Die Grüsse der Gemeinde Ermatingen überbrachte Vize-Gemeindeammann Hans Belz, verbunden mit dem gespendeten Apéritif.

Die TL der Sektionen, Maj Pius Zuppiger und Hptm Martin Knöpfel, präsentierte für das laufende Verbandsjahr wieder attraktive Veranstaltungen. Four Ernst Huber kümmert sich darum, den Internet-Auftritt der Sektion Ostschweiz laufend zu aktualisieren. Mit den auf elektronischem Weg vermittelten Informationen und den zur Verfügung stehenden Antwortmöglichkeiten sollen nicht zuletzt auch die Portokosten verringert werden.

Die Sektionsvorstände nutzten die Anwesenheit der beiden Zentralpräsidenten, Wm Fritz

Wyss, VSMK, und Four André Schaad, SFV, um die Anwesenden über die allfällige Gründung einer Schweizerischen Unteroffiziersgesellschaft (SUG) zu informieren. GV-Teilnehmer und Gäste schätzten den Besuch der obersten Verbandsorgane sehr. «Mit dem Zusammenführen der verschiedenen Unteroffiziersverbände in einen Dachverband will man in erster Linie den Unteroffizieren mehr Gehör verschaffen», so Fritz Wyss. Ähnlich wie bei der SOG wolle man mehr Einfluss auf die Militärpolitik unseres Landes haben. Anpassungen durch die Armee XXI seien zudem erforderlich. Ob die weiteren genannten Vorteile (Bündelung der Kräfte, Synergien)



Die erfolgreichen Ostschweizer Pistolenschützen: Christian Rohrer, Hans-Peter Lutz und Hans-Peter Widmer. Auf dem Foto fehlt Stefan Weber.



Kulinarisches aus der VSMK-Küche, wie es die Teilnehmer auch an der gemeinsamen DV vom 1. Juni in Wil erwarten wird.

en nutzen und Kosten senken etc.) sich erfüllen werden, wird sich weisen.

Ursprünglich war vorgesehen, an den diesjährigen Delegiertenversammlungen von SFV, VSMK, SFwV, SUOV über den Beitritt zu einer SUG abzustimmen. Das eingeschlagene Tempo war der Basis des SFV zu schnell (ARMEE-LOGISTIK berichtete über die SFV-Präsidentenkonferenz vom 19. Januar). Auf Initiative von SFV-ZP André Schaad werden die einzelnen Verbände in diesem Jahr lediglich darüber befinden, ob das Projekt überhaupt weiter verfolgt werden soll. Zu einer Abstimmung über einen eventuellen Beitritt zur SUG wird somit erst im kommenden Jahr kommen. Vorerst gilt es, die noch offenen Fragen zu beantworten, Statuten auszuarbeiten und den Zweck einer SUG in vielen Details zu klären. Offen ist derzeit auch, welche Rolle der Verband der Instruktoren (VdI) in einem gemeinsamen Dachverband spielen soll. Verbandszweck der Fachverbände ist überwiegend die ausserdienstliche Tätigkeit, während beim VdI die Durchsetzung der Interessen als Arbeitnehmer im Vordergrund stehen. Kritisiert wurde auch die bisherige ungenügende und leider nicht koordinierte Informationspolitik in den einzelnen Verbänden zum Thema SUG.

Oberst i Gst Beat Käch, Vizedirektor der Militärischen Führungsschule, Kdt des Vsg Rgt 6 und selbst auch Mitglied des SFV, stellte klar, dass die seit vielen Jahren bestehende SOG kein Interessenverband sei, keine Mitglieder besitze, keine Sachpolitik betreibe aber die Interessen der Offiziere in militär-politischen Angelegenheiten wahre. In ähnlicher Form sei auch eine Schweizerische Unteroffiziersgesellschaft wünschbar, dies nicht zuletzt hinsichtlich der Änderungen im Hinblick auf die Armee XXI. Er empfahl, eine Gründung gewissenhaft und sorgfältig vorzubereiten. Schnellzugtempo habe in dieser Angelegenheit keine Berechtigung. Major Erich Lowiner, Stab FAK 4, Arbeitsgruppe ausserdienstliche Tätigkeit, begründigte diese Argumente und ist überzeugt, dass der Uof in der Armee XXI eine grössere Bedeutung zukommen müsse.

Eine Konsultativabstimmung in beiden Ostschweizer Sektionen ergab einstimmig, dass man eine Gründung einer Schweizerischen Unteroffiziersgesellschaft weiter diskutieren solle. Das begonnene Projekt wird also weitergeführt, wenn auch etwas besonnener, aber immerhin dem Willen der Basis entsprechend. Die attraktiven Räumlichkeiten des Ausbildungszentrums Wolfsberg und die Initiative der Küchenchefs versprachen auch in kulinarischer Hinsicht Höhepunkte. Bei einem schmackhaften Menü, umrahmt von Tisch-

musik, fühlten sich Teilnehmer und Gäste sehr wohl.

Das Pistolenschiessen um den «Konrad-Langenegger-Wanderpreis» ergab bei 36 Schützinnen und Schützen folgende Rangliste (Auszug): *Pistole 1949*: 1. Four Albert Wehrli (98 Punkte); 2. Hptm Christian Lutz (96), Gewinner Wanderpreis 2002; 3. Four Josef Schönenberger (95); 4. Four Hans Walser (94); 5. Four Hans-Peter Widmer (93). *Pistole 1975*: 1. Four Stefan Weber (90), Gewinner Wanderpreis 2002; 2. Four Markus Mazenauer (88); 3. Four Edwin Bürge (88); 4. Wm Heini Vetterli, Gast UOV TG (87); 5. Maj Pius Zuppiger (87).

Nach Reglement gehen die beiden Wanderpreise nach 5 Jahren definitiv an die gesamthaft erfolgreichsten Pistolenschützen über. Es sind dies die Fouriere H.P. Widmer (Pist. 49) und Chr. Rohrer (Pist. 75).

Sämtliche Schützen durften für ihre Leistung attraktive Preise in empfang nehmen, welche von Firmen aus der Region zur Verfügung gestellt wurden.

Mit der Ostschweizer GV ist die «Hauptprobe» für die Delegiertenversammlung vom 1. Juni gelungen. Auch die Organisation jenes Anlasses wird dankbar mit vereinten Kräften durch die Ostschweizer Sektionen von SFV und VSMK erfolgen.

## BESICHTIGUNG

(kmt) Wir haben die Möglichkeit, am Mittwoch 22. Mai die Produktion des Bieres bei der

## NEUERUNGEN

-r. Am 8. Februar fand in Frauenfeld der Informationsanlass «Neuerungen Kom D und Vpf 2002» statt, wozu rund ein Dutzend aktive Ostschweizer teilnahmen. Als kompetenten Referenten konnte Hptm Qm Patrick Hunziker, Truppenrechnungswesen des BABHE, gewonnen werden. Denn im täglichen Leben befasst er sich mit der Revision

Brauerei Löwengarten in Rorschach zu besichtigen. Lust auf ein paar Infos über diesen Betrieb? [www.loewengarten.ch](http://www.loewengarten.ch) – Dazu treffen wir uns um 17 Uhr im Innenhof der Brauerei Löwengarten AG, St.-Gallerstrasse 47, Rorschach (Parkplatz direkt vor dem Gebäude).

Im Anschluss an die geführte Besichtigung gehen wir im Bierkeller zum gemütlichen Teil über. Nicht entgehen lassen sollte man sich das Panzerbräu, welches eigens für den Direktor der Brauerei hergestellt wird. Anmeldungen bitte bis 15. Mai an Martin Knöpfel, Oberfeld 22, 9425 Thal, Tel. P 071 880 01 90 oder per Internet: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Anmeldung Anlässe).

## OG FRAUENFELD

### Besichtigung Bio-Molkerei Biedermann, Bischofszell

(R.H.) Am Freitag 3. Mai besichtigen wir die Molkerei Biedermann in Bischofszell. Unsere Einladung richtet sich auch an die Partnerinnen und Partner sowie die Mitglieder des VSMK Ostschweiz. Wir treffen uns um 19 Uhr auf dem Parkplatz Bahnhof Bischofszell-Stadt.

Der Anlass verspricht einen interessanten Einblick in den grössten privaten Biomilchverarbeitungsbetrieb der Schweiz. Die innovative Molkerei Biedermann verarbeitet jährlich 40 000 Tonnen Milch und ist Trägerin des Solarpreises 2001. Anmeldungen bitte bis 27. April an Rupert Hermann, Obermoosstrasse 16, 8355 Aadorf oder per Internet: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Anmeldung Anlässe).

von Truppenbuchhaltungen und ist zusätzlich in aktuellen Projekten von Armee XXI tätig.

ARMEE-LOGISTIK fasst die Eindrücke dieses Abends auf den Seiten 10 und 11 zusammen.

## ADRESS- UND GRADÄNDERUNGEN...

... sind ab sofort zu richten an: Zentrale Mutationsstelle SFV, Postfach, 5036 Oberentfelden, Telefon 062 723 80 53 oder E-Mail [mut@fourier.ch](mailto:mut@fourier.ch)

## WWW.FOURIER.CH/ OSTSCHWEIZ

(ehu) Unsere Hoepage ist vor ein paar Wochen einer sanften Renovation unterzogen und mit aktuellen Informationen bereichert worden.

## NACHRICHTEN

### Letzter WK des Inf Rgt 31

(bbo) Am 4. März sind die Bataillone des Thurgauer Inf Rgt 31 – gegen 500 AdA – zu ihrem letzten WK eingerückt. Im Zuge der Armee XXI wird das Regiment aufgelöst. Es ist vorgesehen, die F Div 7 in eine Inf Br 7 zu überführen. Damit geht ein Teil thurgauischer Militärgeschichte zu Ende. Viele unserer Mitglieder blicken zurück auf ihre militärische Karriere in einer Kp des Inf Rgt 31.

### Ausbildungsregion 4

-r. Unser Sektionsgebiet liegt in der Ausbildungsregion 4. Über diese Organisation zur optimalen Unterstützung der Truppe in der Ausbildung finden Sie einen ausführlichen Bericht auf Seite 11 in dieser Ausgabe!

### REGIONALE REZEPTE

#### Appenzeller Käsekugeln

##### Zutaten:

400 g geriebener Appenzeller Käse, 8 Eiweiss, Salz, Pfeffer aus der Mühle, Muskatnuss, Frittieröl.

##### Zubereitung:

Eiweiss zu Schnee schlagen und mit dem geriebenen Käse sowie den Gewürzen gut vermischen. Mit einem Löffel Kugeln formen und in der Friteuse ausbacken.

Käsekugeln können als Apéro-Beilagen bzw. als Vor- oder Hauptspeise serviert werden. Als Beilage empfehlen wir einen farbigen Frühlingsalat.

Hats Ihnen geschmeckt oder haben Sie ein spezielles Rezept aus der Region Ostschweiz, das Sie gerne weitergeben: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Feedback)?

**AGENDA ZENTRAL SCHWEIZ****Sektion****April**

2. Stamm «Goldener Stern»  
 18. Besichtigung Mensa ETH  
 20. Vesper-Schiessen, Training 25 m  
 25. Training 25 m

Luzern  
 Zürich  
 Zihlmatt, Luzern  
 Zihlmatt, Luzern

**Mai**

7. Stamm «Goldener Stern»  
 13. Vorschiesessen Eidg. Feldschiessen  
 16. Vorschiesessen Eidg. Feldschiessen  
 18. Schiessen Training 25 m, MSS, OP  
 24. Eidg. Feldschiessen  
 25. Eidg. Feldschiessen

Luzern  
 Zihlmatt, Luzern  
 Zihlmatt, Luzern  
 Zihlmatt, Luzern  
 Zihlmatt, Luzern  
 Zihlmatt, Luzern

**VESPERSCHIESSEN**

(ER) Die Schiesssaison der Sektion Zentralschweiz wird auch dieses Jahr mit dem Vesperschiessen vom Samstag 20. April eröffnet. Alle Mitglieder inklusive Partnerinnen sind eingeladen, die Pistole auszumitten und die Schiessfertigkeit zwischen 14 und 16 Uhr im Schiessstand Zihlmatt Luzern zu trainieren. Natürlich steht ein Imbiss mit Getränken bereit, um den kleinen Hunger danach zu stillen. Die beiden Schützenmeister stehen selbstverständlich auch ungeübten Schützen mit Rat und Tat zur Seite und freuen sich auf eine rege Teilnahme.

Auch am Donnerstag 25. April kann zwischen 17 und 19 Uhr ein Training, das Obligatorisch-Programm oder der Meisterschaftsstich geschossen werden.

**RÜCKBLICK WK-VORBEREITUNGSABEND**

(MF) Am 20. Februar 2002 trafen sich 17 Fouriere und Quartiermeister zum WK-Vorbereitungsaabend im Armee-Ausbildungszentrum Luzern. Auch dieses Jahr durften wir von Herrn Kasten, Truppenrechnungswesen die neusten Reglementsänderungen sowie Neuerungen im Kommissariatsdienst erfahren. Zudem erhielten wir interessante Informationen zur Armee XXI und der neuen Struktur im BABHE.

Bevor wir den Abend bei einem gemütlichen Glas Wein im Restaurant Schützenhaus ausklingen liessen, wurde uns das Jahresprogramm 2002 (mit der

Einladung zur Generalversammlung versandt) durch unseren Technischen Leiter Four Markus Fick vorgestellt. Ideen sowie Anregungen für künftige Veranstaltungen sind jederzeit willkommen.

**BESUCH MENSA ETH**

(ER/MF) Wie in der März-Ausgabe von ARMEE-LOGISTIK bereits geschrieben, haben wir am 18. April die Möglichkeit, die Mensa der ETH Zürich zu besuchen. Treffpunkt ist um 18.10 Uhr bei der Bergstation der Poly-Bahn (Talstation beim Central).

Der Rundgang zeigt unter anderem die Küche, Vorräume und das Restaurant. Im Anschluss steht Frau Monch für Fragen zur Verfügung (spezielle Fragen bitte vorgängig dem TL via E-Mail zusenden). Selbstverständlich dürfen sich die Teilnehmer auch an dem durch die Sektionskasse offerierten Apéro verköstigen. Der Technische Leiter, Four Markus Fick, steht für weitere Auskünfte zur Verfügung und nimmt Anmeldungen bis zum 8. April gerne entgegen (Telefon Geschäft 01 332 93 50; E-Mail: [markus.fick@csfb.com](mailto:markus.fick@csfb.com)).

**NEUER STANDORT**

nlz. Die neue Festungswachtkorps-Region am Gotthard hat ihren Hauptsitz in Airolo. Andermatt wird zur Filiale. Welche Folgen das für die Arbeitsplätze im Ursental haben wird, ist gemäss VBS noch offen.

**AGENDA ZÜRICH****Sektion****April**

18. Besuch Mensa ETH

Zürich

**Juni**

7. Weinseminar

Ossingen

**Juli**

- Besuch Waldibräu

Wädenswil

**Pistolen-Schiess-Sektion (PSS)****April**

6. 13-16 Uhr: Eröffnungsschiessen

Egg

**KOMMENDE ANLÄSSE****NEUER STAMMTISCH**

Auf, Kameraden! Es warten wieder einige interessante Anlässe auf euch und wir freuen uns über eine rege Beteiligung:

- Am 18. April werden wir besuchen, zusammen mit der Sektion Zentralschweiz, die Mensa der ETH (siehe nebenstehenden Bericht). Wir wollen dabei schauen, ob die Verantwortlichen für eine Kader-schmiede die Menüs wirklich anders als im militärischen Küchenbetrieb zubereiten ...

- Am 7. Juni findet das bereits legendäre Weinseminar bei der Familie Oertli in Ossingen statt. Dieser Anlass kann jedem Geniesser wärmstens empfohlen werden!

- Schlag auf Schlag gehts weiter. Denn auch der Besuch der Waldibräu in Wädenswil geht in diese Richtung. Praktischer Vorteil hier ist zudem, dass der Ort gut mit den öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar ist.

Selbstverständlich erhaltet ihr zu gegebener Zeit noch die genauen Daten zu den einzelnen Anlässen sowie die Kontaktperson, bei der ihr euch anmelden könnt.

**NEUJAHRS-MÄHLI**

(be) Einmal im Jahr führen die Männer der Regionalgruppe Winterthur ihre Frauen aus zu einem schönen «Mahl». Auch dieses Jahr wurde der 11. Januar in der «Sonne» zu einem geglückten Abend. 22 Anwesende liessen sich vom neuen Wirt am neuen Stammtisch-Ort verwöhnen.

Die Regionalgruppe Winterthur hat ihren Stamm an einen neuen Ort verschoben, in das Restaurant Sonne an der Marktgasse 13-15 in Winterthur. Telefonisch erreicht man den Wirt über die Nummer 052 213 00 50. Das Alleinsein im SB-Restaurant Schützenhaus behagte uns nicht mehr. In der «Sonne» können wir uns auf dem Stuhl der Verbindung VITUDURUM niederlassen. Der Standort mitten in der Altstadt ist prima erreichbar mit Bus und Bahn, aber auch Parkplätze sind genügend in der Nähe. Besucht uns doch mal!

Der LEUEN-Stamm findet immer am letzten Montag im Monat, also an den folgenden Daten statt: 29. April, 27. Mai, 24. Juni, 29. Juli, 26. August, 30. September, 28. Oktober, 25. November und 30. Dezember.

**PISTOLEN-SCHIESS-SEKTION**

Mit dem Eröffnungsschiessen (6. April) wollen wir unsere Schiess-tätigkeit wieder voll aufnehmen. Dieser Anlass zusammen mit unseren Pistolenschützen in Egg ist eine gute Trainingsmöglichkeit, und wir hoffen auf rege Beteiligung. Die Schiessdaten für die diesjährige Schiess-Saison werden nach der GV jedem Mitglied zugestellt.

Die Post hat uns ein neues Postfach zugeteilt. Ab sofort erreicht man die PSS über folgende Adresse: Postfach 2671, 8022 Zürich. Wir bitten euch, sämtliche Korrespondenz an die neue Adresse zu richten.